



Distr.
GENERAL

S/15607
11 February 1983
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

الأمم المتحدة

مجلس الأمن



مذكرة من رئيس مجلس الأمن

وجهت الرسالة المرفقة المؤرخة في 11 شباط/فبراير 1983 الى رئيس مجلس الأمن من المراقب الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة . وتعتمد هذه الرسالة ، وفقا للطلب الوارد فيها ، بوصفيها وشقيقة من وثائق مجلس الأمن .

مُرْفَق

رسالة مؤرخة ١١ شباط/فبراير ١٩٨٣ موجهة الى رئيس
مجلس الامن من المراقب الدائم لجمهورية كوريا
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بأن أشير إلى الوثيقة ٥/١٥٦٠٢ المؤرخة في
١١ شباط/فبراير ١٩٨٣ التي تتضمن البلاغ الصادر عن القيادة العليا لجيش كوريا الشمالية عن
ـ "رقم الفريق ٨٣" ، وهي تدريبات عسكرية سنوية في جمهورية كوريا .

وأود أن أوجهكم عنا يتكلم ما يلى ، وهو يثبت أن مزاعم كوريا الشمالية في البلاغ ليست
سوى محاولات متعمدة للبعد عن تفاقم الحالة في شبه الجزيرة الكورية بطلاق اتهامات لا أساس
لها ضد جمهورية كوريا .

١ - تجرى التدريبات العسكرية المسماة "رقم الفريق" سنويًا منذ عام ١٩٧٦ لتأمين
الاستعداد الدفاعي للقوات المسلحة لجمهورية كوريا ضد عدوان محتمل آخر لكوريا الشمالية على
الجنوب .

٢ - أخطرت قيادة الأمم المتحدة الجانب الكوري الشمالي في لجنة الهدنة العسكرية
السورية ، في ١٥ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢ ، بنطاق ومرة تدريبات "رقم الفريق ٨٣" التي
ستجرى في الفترة من شباط/فبراير إلى نيسان/أبريل ١٩٨٣ .

٣ - زيارة على ذلك وجهت قيادة الأمم المتحدة ، في الجلسة ٤١٦ للمجنة الهدنة
العسكرية الكورية المعقدة في بان مونجوم في ٣ شباط/فبراير ١٩٨٣ ، كسابق عهدها ، دعوة
إلى الجانب الكوري الشمالي لا يقاد مراقبه إلى الجنوب بغرض مراقبة تدريبات "رقم الفريق ٨٣"
لعلمهم بؤد دون الطبيعة الدفاعية لهذه التدريبات . بيد أن سلطات كوريا الشمالية رفضت الدعوة
في الحال .

ويجدر بالذكر أيضًا أن كوريا الشمالية رفضت اقتراحًا بتداير لبناء الشقة قد منه قيادة الأمم
المتحدة في ٢٣ كانون الثاني / يناير ١٩٨٢ . ويدعو الاقتراح ، في جملة أمور ، إلى الإخطار
المسبق والمراقبة المتبدلة للتدريبات العسكرية من كلا الجانبيين . ولقد أجرت كوريا الشمالية سلسلة
من التدريبات العسكرية الشاملة في الماضي ، كان آخرها في كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢ ، بدون
إخطار مسبق .

وبالنظر الى ما تقدم ، فإنه من البداهة أن كوريا الشمالية تهول في تشويه الحقائق
عندما تتهم التدريبات العسكرية الدفاعية في جمهورية كوريا الجنوبية بالاسهام في التوترات في شبه
الجزيرة . وعلى النقيض من ذلك فإن قرار كوريا الشمالية بوضع قواتها المسلحة وسكانها المدنيين
بالكامل في حالة شبه حرب هو الذي يؤدي الى استفحال الحالة في شبه الجزيرة الكورية .

وأشرف بأن أرجو تعليم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) كيونغ - وون كيم
السفير
